Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

►**B** **KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 462/2003,**

13. märts 2003,

millega sätestatakse Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikidest pärit teatavate sealihatoodete impordikorra üksikasjalikud rakenduseeskirjad ja tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 2562/98

(EÜT L 70, 14.3.2003, lk 8)

Muudetud:

		Euroopa Liidu Teataja		
		nr	lehekülg	kuupäev
►**M1**	Komisjoni määrus (EÜ) nr 1711/2006, 20. november 2006	L 321	5	21.11.2006
►**M2**	Komisjoni määrus (EÜ) nr 1939/2006, 21. detsember 2006	L 407	158	30.12.2006

Parandatud:

►**C1** Parandus, EÜT L 44, 15.2.2007, lk 73 (1939/2006)

▼B

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 462/2003,

13. märts 2003,

millega sätestatakse Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikidest pärit teatavate sealihatoodete impordikorra üksikasjalikud rakenduseeskirjad ja tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 2562/98

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. oktoobri 1975. aasta määrust (EMÜ) nr 2759/75 sealihaturu ühise korralduse kohta, ([1]) viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1365/2000, ([2]) eriti selle artikleid 8 ja 22,

võttes arvesse nõukogu 10. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 2286/2002 Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikidest (AKV riikidest) pärit põllumajandussaaduste töötlemisel saadud põllumajandustoodete ja kaupade suhtes kohaldatava korra kohta ning määruse (EÜ) nr 1706/98 tühistamise kohta, ([3]) eriti selle artiklit 5,

ning arvestades järgmist:

(1) Määrusega (EÜ) nr 2286/2002 rakendatakse 23. juunil 2000 Cotonous allakirjutatud AKV-EÜ koostöölepingu ([4]) tulemusena tehtud muudatused AKV riikidest tuleva impordi korras. Kõnealuse määruse artikli 1 lõikega 3 kehtestatakse selle I lisas nimetatud toodete tollimaksude vähendamise üldine kord ja selle II lisas nimetatud teatavate toodete tollimaksude vähendamise erikord tariifikvootide raames.

(2) Selle uue impordikorra tulemusena tuleb sätestada üksikasjalikud rakenduseeskirjad, et väljastada vähendatud tollimaksude kohaldamise tingimustele vastavate toodete jaoks impordilitsentsid. Komisjoni 27. novembri 1998. aasta määrus (EÜ) nr 2562/98, millega sätestatakse teatavate Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikidest pärit sealihatoodete impordikorra üksikasjalikud rakenduseeskirjad ja tunnistatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 904/90, ([5]) muudetud määrusega (EÜ) nr 1006/2001, ([6]) tuleb seetõttu tunnistada kehtetuks.

(3) Impordi tariifikvootide haldamiseks tuleb kohaldada komisjoni 9. juuni 2000. aasta määrusega (EÜ) nr 1291/2000 (millega sätestatakse põllumajandussaaduste ja -toodete impordi- ja ekspordilitsentside ning eelkinnitussertifikaatide süsteemi kohaldamise ühised üksikasjalikud eeskirjad, ([7]) viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2299/2001 ([8])) kehtestatud üldeeskirju, kui käesoleva määrusega ei ole kehtestatud erieeskirju.

(4) Et tagada kvootide nõuetekohane haldamine, tuleks nõuda impordilitsentside taotluste tagatist ja ette näha taotlejatele teatavad nõuded. Samuti tuleks kvoodid jaotada aasta peale ning täpsustada litsentside kehtivusaeg.

(5) Võimaldamaks tariifikvootide optimaalset haldamist, tuleks käesolevat määrust kohaldada 1. jaanuarist 2003.

([1]) EÜT L 282, 1.11.1975, lk 1.
([2]) EÜT L 156, 29.6.2000, lk 5.
([3]) EÜT L 348, 21.12.2002, lk 5.
([4]) EÜT L 317, 15.12.2000, lk 3.
([5]) EÜT L 320, 28.11.1998, lk 34.
([6]) EÜT L 140, 24.5.2001, lk 13.
([7]) EÜT L 152, 24.6.2000, lk 1.
([8]) EÜT L 308, 27.11.2001, lk 19.

▼B

(6) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas sealihaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

▼M2
▼C1

Artikkel 1

1. Kõikide käesoleva määruse I lisas loetletud CN-koodide alla kuuluvate toodete importimisel ühendusse vastavalt määrusele (EÜ) nr 2286/2002 kohaldatakse impordilitsentsi esitamisel vähendatud tollimaksumäärasid.

2. Kohaldatakse komisjoni määruseid (EÜ) nr 1291/2000 ([1]) ja (EÜ) nr 1301/2006, ([2]) kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti.

3. Toodete kogused, mille suhtes kõnealust korda kohaldatakse, ja tollimaksumäärad on loetletud I lisas.

Artikkel 2

I lisa B osas loetletud kogused on jagatud nelja alaperioodi vahel imporditariifikvootide kehtivusperioodi jooksul järgmiselt:

— 25 % ajavahemikul 1. jaanuarist 31. märtsini,

— 25 % ajavahemikul 1. aprillist 30. juunini,

— 25 % ajavahemikul 1. juulist 30. septembrini,

— 25 % ajavahemikul 1. oktoobrist 31. detsembrini.

Artikkel 3

1. Ilma et see piiraks määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 5 kohaldamist, ei laiene käesoleva määruse artiklis 1 osutatud tollimaksumäärade vähendamise kord jaemüügi- ja toitlustusettevõtetele, kes müüvad oma tooteid lõpptarbijale ja nemad ei või selle korra alusel impordilitsentsi taotlusi esitada.

2. Litsentsitaotlus võib hõlmata ainult ühte I lisas osutatud järjekorranumbritest. See võib hõlmata mitut eri CN-koodi alla kuuluvat toodet. Sellisel juhul märgitakse kõik CN-koodid litsentsitaotluse ja litsentsi lahtrisse 16 ja nende kirjeldused lahtrisse 15.

Taotlus peab käsitlema vähemalt üht tonni ja kõige rohkem 100 % asjaomase kvoodi saadaolevast kogusest artiklis 2 täpsustatud ajavahemikul.

Artikkel 4

1. Päritoluriik sisestatakse litsentsitaotluse ja litsentsi lahtrisse 8 ja sõna “jah” märgistatakse ristiga.

2. Litsentsitaotluse ja litsentsi lahtrisse 20 tehakse üks II lisa A osas osutatud kannetest.

3. Litsentsi lahtrisse 24 tehakse üks II lisa B osas osutatud kannetest.

([1]) EÜT L 152, 24.6.2000, lk. 1.
([2]) ELT L 238, 1.9.2006, lk 13.

▼C1

Artikkel 5

1. Litsentsitaotluse võib esitada artiklis 2 osutatud igale alaperioodile eelneva kuu esimese seitsme päeva jooksul.

Ajavahemikuks 1. jaanuar 2007 – 31. märts 2007 võib litsentsitaotlusi esitada siiski 2007. aasta jaanuarikuu esimese 15 päeva jooksul.

2. Liikmesriigid teatavad komisjonile hiljemalt taotluste esitamise tähtajale järgneval kolmandal tööpäeval, kui suuri koguseid iga kvoodi kohta taotleti (väljendatuna kilogrammides).

3. Litsentsid väljastatakse niipea kui võimalik pärast seda, kui komisjon on otsuse teinud.

4. Liimesriigid teavitavad komisjoni enne igale aastasele perioodile järgneva neljanda kuu lõppu vastavalt käesolevale määrusele asjaomasel perioodil tegelikult vabasse ringlusse lubatud kogustest rühmade kaupa liigendatuna päritoluriikide lõikes ja väljendatuna kilogrammides.

Artikkel 6

1. Vastavalt määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 23 lõikele 2 kehtivad impordilitsentsid 150 päeva jooksul pärast nende tegelikku väljaandmist.

2. Ilma et see piiraks määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 9 lõike 1 kohaldamist, on litsentsidest või sertifikaatidest tulenevaid õigusi võimalik üle kanda ainult sellistele litsentsiomanikele, kes vastavad määruse (EÜ) nr 1301/2006 artiklis 5 ja käesoleva määruse artikli 3 lõikes 1 sätestatud tingimustele.

▼B

Artikkel 7

Kõikide toodete impordilitsentside taotlemisel esitatakse tagatis, mis on 20 eurot 100 kilogrammi kohta.

Artikkel 8

Käesoleva määrusega ettenähtud vähendatud tollimaksudega impordikorralduse raames võib importida ainult juhul, kui eksportivate riikide pädevad asutused on asjaomaste toodete päritolu tõendanud kooskõlas nende toodete suhtes kohaldatavate päritolureeglitega vastavalt 23. juunil 2000 Cotonous allakirjutatud AKV-EÜ koostöölepingu protokollile nr 1.

▼M2
▼C1

———————

▼B

Artikkel 10

Määrus (EÜ) nr 2562/98 tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 11

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2003.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

▼B

I LISA

A. **Määruse (EÜ) nr 2286/2002 artikli 1 lõikes 3 ja I lisas nimetatud tooted, mille suhtes kohaldatakse tollimaksumäära vähendamist ilma kvoodita**

CN-kood	Tollimaksude vähendamine (%)
0103 91 10	16
0103 92 11	
0103 92 19	
1501 00 11	
1501 00 19	
1602 10 00	
1602 20 90	
1602 41 10	
1602 42 10	
1602 49	
1602 90 10	
1602 90 51	
1902 20 30	

B. **Määruse (EÜ) nr 2286/2002 artikli 1 lõikes 3 ja II lisas nimetatud tooted, mille suhtes kohaldatakse tollimaksu vähendamist mingi kvoodi raames**

Jrk	Kvoodi nr	CN-kood	Tollimaksude vähendamine (%)	Aastane kogus (tonnides)
09.4029	Q7	0203 11 10	50	500
		0203 12 11		
		0203 12 19		
		0203 19 11		
		0203 19 13		
		0203 19 15		
		ex 0203 19 55 (1)		
		0203 19 59		
		0203 21 10		
		0203 22 11		
		0203 22 19		
		0203 29 11		
		0203 29 13		
		0203 29 15		
		ex 0203 29 55 (1)		

▼B

Jrk	Kvoodi nr	CN-kood	Tollimaksude vähendamine (%)	Aastane kogus (tonnides)
		0203 29 59 0209 00 11 0209 00 19 0209 00 30 0210 11 11 – 0210 11 39 0210 12 11 0210 12 19 0210 19 10 – 0210 19 89 0210 99 41 0210 99 49		

([1]) Välja arvatud eraldi esitatud sisefilee.

Jrk	Kvoodi nr	CN-kood	Tollimaksude vähendamine (%)	Aastane kogus (tonnides)
09.4028	Q8	1601 00	65	500

▼M2

▼C1

II LISA

A OSA

Artikli 4 lõikes 2 osutatud kanded

bulgaaria keeles:	Продукт с произход страните от АКТБ — Регламент (ЕО) № 2286/2002 и Регламент (ЕО) № 462/2003.
hispaania keeles:	Producto ACP — Reglamentos (CE) nº 2286/2002 y (CE) nº 462/2003.
tšehhi keeles:	Produkt AKP – nařízení (ES) č. 2286/2002 a (ES) č. 462/2003.
taani keeles:	AVS-produkt — forordning (EF) nr. 2286/2002 og (EF) nr. 462/2003.
saksa keeles:	AKP-Erzeugnis — Verordnungen (EG) Nr. 2286/2002 und (EG) Nr. 462/2003.
eesti keeles:	AKV riikide toode — määrused (EÜ) nr 2286/2002 ja (EÜ) nr 462/2003.
kreeka keeles:	Προϊόν ΑΚΕ — Κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 και (ΕΚ) αριθ. 462/2003.
inglise keeles:	ACP product — Regulations (EC) No 2286/2002 and (EC) No 462/2003.
prantsuse keeles:	Produit ACP — Règlements (CE) nº 2286/2002 et (CE) nº 462/2003.
itaalia keeles:	Prodotto ACP — regolamenti (CE) n. 2286/2002 e (CE) n. 462/2003.
läti keeles:	ĀKK produkts — Regula (EK) Nr. 2286/2002 un (EK) Nr. 462/2003.
leedu keeles:	AKR produktas — Reglamentai (EB) Nr. 2286/2002 ir (EB) Nr. 462/2003.
ungari keeles:	AKCS-termék – 2286/2002/EK és 462/2003/EK rendelet.
malta keeles:	Prodott ta' l-*ACP* — ir-Regolamenti (KE) Nru 2286/2002 u (KE) Nru 462/2003.
hollandi keeles:	ACS-product — Verordeningen (EG) nr. 2286/2002 en (EG) nr. 462/2003.
poola keeles:	Produkt z państw AKP — rozporządzenia (WE) nr 2286/2002 i (WE) nr 462/2003.
portugali keeles:	Produto ACP — Regulamentos (CE) n.º 2286/2002 e (CE) n.º 462/2003.
rumeenia keeles:	Produse ACP — Regulamentele (CE) nr. 2286/2002 şi (CE) nr. 462/2003.
slovaki keeles:	Výrobok AKT – nariadenia (ES) č. 2286/2002 a (ES) č. 462/2003.
sloveeni keeles:	Proizvod AKP – uredbi (ES) št. 2286/2002 in (ES) št. 462/2003.
soome keeles:	AKT-tuote — Asetukset (EY) N:o 2286/2002 ja (EY) N:o 462/2003.
rootsi keeles:	AVS-produkt – förordningarna (EG) nr 2286/2002 och (EG) nr 462/2003.

B OSA

Artikli 4 lõikes 3 osutatud kanded

▼C1

bulgaaria keeles:	Намаляване на митото, както е предвидено в Регламент (ЕО) № 462/2003.
hispaania keeles:	Reducción del derecho de aduana en virtud del Reglamento (CE) nº 462/2003.
tšehhi keeles:	Snížení cla stanovené nařízením (ES) č. 462/2003.
taani keeles:	Toldnedsættelse, jf. forordning (EF) nr. 462/2003.
saksa keeles:	Ermäßigung des Zollsatzes gemäß der Verordnung (EG) Nr. 462/2003.
eesti keeles:	Vähendatud tollimaksumäär vastavalt määrusele (EÜ) nr 462/2003.
kreeka keeles:	Μείωση του δασμού όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 462/2003.
inglise keeles:	Customs duty reduction as provided for in Regulation (EC) No 462/2003.
prantsuse keeles:	Réduction du droit de douane comme prévu au règlement (CE) nº 462/2003.
itaalia keeles:	Riduzione del dazio doganale a norma del regolamento (CE) n. 462/2003.
läti keeles:	Regulā (EK) Nr. 462/2003 paredzētais muitas nodokļa samazinājums.
leedu keeles:	Muito mokesčio sumažinimas, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 462/2003.
ungari keeles:	A 462/2003/EK rendeletben előírt vámcsökkentés.
malta keeles:	Tnaqqis tad-dritt doganali komuni previst fir-Regolament (KE) Nru 462/2003.
hollandi keeles:	Douanerecht verlaagd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 462/2003.
poola keeles:	Obniżenie stawki celnej zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 462/2003.
portugali keeles:	Redução do direito aduaneiro conforme previsto no Regulamento (CE) n.º 462/2003.
rumeenia keeles:	Reducerea taxelor vamale aşa cum este prevăzut în Regulamentul (CE) nr. 462/2003.
slovaki keeles:	Zníženie colnej sadzby podľa nariadenia (ES) č. 462/2003.
sloveeni keeles:	Znižanje carine, kot je določeno v Uredbi (ES) št. 462/2003.
soome keeles:	Tullialennus, josta on säädetty asetuksessa (EY) N:o 462/2003.
rootsi keeles:	Nedsättning av tullavgiften enligt förordning (EG) nr 462/2003.

▼**C1**

_____